

MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE (MECKLENBURG-VORPOMMERN)

+++ Po raz pierwszy w historii kobieta rektorem Uniwersytetu Greifswaldzkiego +++ Cenne akta i rękopisy zagrożone zniszczeniem +++ Land znów pomoże stoczniom +++ Fala protestów przeciwko podwyżce abonamentu RTV +++ Gazprom planuje wybudować elektrownię +++ Ueckermünde ma nowego burmistrza +++ Powrót carycy +++ Powiat zbankrutował +++ Teatr liczy na miliony +++

BRANDENBURGIA (BRANDENBURG)

+++ Fuzja mimo protestów +++ Odnawiają fundamenty synagogi +++ Pociągi nie zdążą na czas +++ Polsko-niemiecki szczyt bezpieczeństwa +++ Młodzi nauczyciele bez perspektyw +++ Absolwenci Viadriny chcą pomóc uczelni +++ Sztuka między Wschodem a Zachodem +++ Powiedzonka Starego Fritza +++

EDUKACJA

Pierwsza pani rektor w historii

Greifswald. Po raz pierwszy w 556-letniej historii Uniwersytetu Greifswaldzkiego rektorem została kobieta. Prof. psychologii Hannelore Weber wygrała wybory ze znaczną przewagą i obejmie stanowisko rektora w lutym 2013 r. Nowa rektor zapowiedziała, że będzie starać się rozwijać wszystkie fakultety uczelni. Nowy rok akademicki na Uniwersytecie Greifswaldzkim rozpoczęło w ubiegłym tygodniu 12 tys. studentów, w tym dwa tysiące po raz pierwszy przekroczyło próg uczelni. Największą popularnością wśród kandydatów na studia cieszyły się w tym roku: psychologia, biologia człowieka oraz anglistyka ze specjalizacją nauczycielską. O przyjęcie na te kierunki ubiegało się nawet 26 chętnych na jedno miejsce.



» [Nordkurier, 19.10.2012](#)

» [Nordkurier, 10.10.2012](#)

» Fot. Budynek główny Uniwersytetu Greifswaldzkiego. Autor: User:Axt, Wikimedia Commons

HISTORIA

Cenne akta i rękopisy zagrożone zniszczeniem

Stralsund. Liczące ponad 700 lat Archiwum Miejskie w Stralsundzie zostało zamknięte na czas nieokreślony. Znajdującemu się tutaj zbiorowi dokumentów, liczącemu ponad 125 tys. książek, rękopisów, akt i innych archiwaliów, zagraża pleśń. Na ratunek zbiorów nie jest za późno, ale ich odrestaurowanie

kosztowałyby nawet milion euro. Miasto zarezerwowało w przyszłorocznym budżecie na prace osuszające księgozbiór tylko 250 tys. euro. Archiwum Miejskie Stralsundu znajduje się od lat 50-tych ubiegłego wieku w założonym w 1254 roku klasztorze franciszkańskim. Oprócz dokumentów i bogatego księgozbioru zawiera także cenne kolekcje obrazów. Do czasu poprawy sytuacji wgląd w akta znajdujące się w archiwum jest niemożliwy.

» [Ostsee Zeitung, 17.10.2012](#)

GOSPODARKA

Land znów pomoże stoczniom

Stralsund/Schwerin. Rząd kraju związkowego Meklemburgia-Pomorze Przednie przyznał 25,2 mln euro wsparcia dla upadłych stoczni P+S w Stralsundzie i Wolgąście. Pomoc ma być przeznaczona na działalność tzw. spółki transferowej, którą od 1 listopada br. powoła syndyk masy upadłościowej. Spółka ma zająć się pomocą pracownikom upadłych stoczni. Jednocześnie w Brukseli trwają rozmowy o możliwości wypłacenia 80 mln euro z pakietu pomocowego przyznanego w czerwcu przez rządy Meklemburgii i Niemiec. Suma ta nie została jednak nigdy wypłacona, gdyż przedsiębiorstwa upadły. Wsparcie miałyby zostać przeznaczone na ukończenie sześciu jednostek, których budowa rozpoczęła się przed ogłoszeniem upadłości stoczni.

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2012](#)

» [Nordkurier, 19.10.2012](#)

SPOŁECZEŃSTWO

Fala protestów przeciwko podwyżce abonamentu RTV

Meklemburgia. 31 skarg wpłynęło do tej pory do komisji petycji przy Landtagu przeciwko nowym wyższym opłatom radiowo-telewizyjnym, które od nowego roku wprowadzone zostaną w całym Niemczech. Obecnie opłata za posiadanie radioodbiornika, telefonu komórkowego lub komputera z dostępem do internetu wynosi miesięcznie 5,76 euro. Za posiadanie telewizora i radioodbiornika trzeba natomiast zapłacić 17,98 euro. Od stycznia abonament zostanie ujednoczony i każde gospodarstwo domowe zapłaci miesięcznie 17,98 euro bez względu na to, czy posiada telewizor lub komputer czy też nie. Dodatkowo opłatami objęte zostaną altanki i domki letniskowe. Według nowych przepisów, jeśli są one większe niż 24 m kw., będą traktowane jak mieszkania. Posiadacze altanek będą więc zmuszeni zapłacić podwójny abonament - za mieszkanie i domek na działce. Właściciele firm będą też musieli płacić abonament od liczby pracowników zatrudnionych w przedsiębiorstwie, a nie jak do tej pory od liczby odbiorników RTV. Ta sama opłata obejmie pracowników pracujących w pełnym wymiarze godzin, jak i zatrudnionych na niepełny etat. Związki pracodawców alarmują, że koszty działalności firm wzrosną wielokrotnie.

» [Nordkurier, 19.10.2012](#)

GOSPODARKA

Gazprom planuje wybudować elektrownię

Lubmin. Minister gospodarki Meklemburgii-Pomorza Przedniego Harry Glawe ma nadzieję, że rosyjskie przedsiębiorstwo Gazprom zainwestuje w Lubminie w budowę elektrowni zasilanej gazem ziemnym. Inwestycja ta była tematem rozmowy ministra w Moskwie z przedstawicielami Gazpromu oraz zastępcą ministra energetyki Rosji Anatolija Yanovskyego. Kolejne rozmowy zaplanowano jeszcze w tym roku. W Lubminie niedaleko Greifswaldu Rurociąg Północny, którym m.in. po dnie Bałtyku transportowany jest gaz z Syberii do Europy, łączy się z lądem.

» [Ostsee Zeitung, 19.10.2012](#)

POLITYKA

Ueckermünde ma nowego burmistrza

Ueckermünde. Gerd Walther (Lewica) będzie przez najbliższe siedem lat rządził miastem. W niedzielę, w drugiej turze wyborów Walther uzyskał 56,4 proc. głosów i pokonał kontrkandydata Ernsta Heidschmidta (bezpartyjny). Do urn wybrało się 40 procent mieszkańców Ueckermünde. Nowy burmistrz obejmie urząd 1 marca 2013 r. Zastąpi na tym miejscu Heidi Michaelis, która przechodzi na emeryturę. Gerd Walther ma 42 lata i jest z zawodu geodetą.

» [Nordkurier, 21.10.2012](#)

KULTURA

Powrót carycy

Greifswald. Do muzeum w Greifswaldzie trafił obraz Katarzyny I autorstwa Andreasa Möllera. Portet powstał w 1712 roku podczas pobytu carycy w Greifswaldzie. Obraz jest własnością rosyjskiego koncernu Gazprom, został jednak wypożyczony niemieckiemu muzeum na kilka tygodni z okazji jubileuszu trzechsetlecia wizyty Katarzyny I w pomorskim mieście. Do Greifswaldu portret carycy trafił prosto z Ermitażu w Sankt Petersburgu. Można go oglądać tylko do stycznia 2013 r. Po tym czasie obraz trafi do niemieckiej centrali Gazpromu w Berlinie.

» [Nordkurier, 22.10.2012](#)

ADMINISTRACJA

Powiat zbankrutował

Greifswald. Sytuacja finansowa powiatu Pomorze Przednie-Greifswald jest tak zła, że bez pomocy landu niemożliwe będzie wyjście z długów. Rząd w Schwerinie uznał powiat za bankruta. Powodem zadłużenia istniejącego od roku powiatu, powstałego po połączeniu Uecker-Randow i Ostvorpommern, są stare długi

byłych powiatów. SPD żąda, by land przejął administrację nad powiatem. O sytuacji finansowej dyskutowano wczoraj (poniedziałek) w Schwerinie.

» [Ostsee Zeitung, 18.10.2012](#)

KULTURA

Teatr liczy na miliony

Rostok. Teatr Ludowy w Rostoku może otrzymać od rządu Meklemburgii-Pomorza Przedniego nawet 41 mln euro na budowę nowej siedziby. Warunkiem otrzymania dotacji ma być jednak zgoda na fuzję teatru w Rostoku z placówką w Schwerinie. Takiemu rozwiązaniu sprzeciwiają się pracownicy teatru w Rostoku. Ostateczna decyzja o otrzymaniu dofinansowania jeszcze nie zapadła, ale według informacji cytowanych przez „Ostsee Zeitung” wszystko wskazuje na to, że nowy teatr w Rostoku będzie mógł powstać. „Wszyscy są zgodni co do budowy nowego budynku teatru”, powiedział Stefan Rosinski, dyrektor placówki.

» [Ostsee Zeitung, 16.10.2012](#)

WIADOMOŚCI Z BRANDENBURGII

EDUKACJA

Fuzja mimo protestów

Cottbus. Połączenie uniwersytetu w Cottbus ze szkołą wyższą w Senftenberg jest przesądzone. Mimo masowych protestów rząd Brandenburgii podjął w ubiegłym tygodniu decyzję o fuzji obu uczelni i powstaniu Brandenburskiego Uniwersytetu Technicznego (BTU) Cottbus-Senftenberg. Teraz projekt ustawy powołującego nową uczelnię trafi do parlamentu krajowego. Nowa uczelnia ma rozpocząć działalność 1 lipca 2013 roku. Przejmie ona wszystkie wydziały i kierunki istniejące do tej pory w Cottbus i Senftenberg. Brandenburska



minister ds. nauki Sabine Kunst zapowiada, że połączenie uczelni poprawi atrakcyjność oferty dla studentów oraz sprawi, że badania naukowe będą bardziej efektywne. Argumenty te nie spotkały się jednak ze zrozumieniem zarówno środowiska naukowego, jak i studentów. Pod petycją przeciwko łączeniu uczelni podpisały się 33 tys. osób. Ich argumenty zostaną jednak wysłuchane przez komisję ds. nauki dopiero w środę. W ubiegłym tygodniu po ogłoszeniu decyzji rządu Brandenburgii na ulicach Cottbus protestowało 2 osób. Swój sprzeciw wyrazili też profesorowie. Niektórzy z nich zapowiedzieli odejście z uczelni.

» [Lausitzer Rundschau, 16.10.2012](#)

» [Lausitzer Rundschau, 17.10.2012](#)

» [Lausitzer Rundschau, 19.10.2012](#)

» Fot. Budynek Brandenburskiego Uniwersytetu Technicznego w Cottbus, Autor: Svolks, Wikimedia Commons, CC-BY-SA-3.0

HISTORIA

Odnawiają fundamenty synagogi

Eberswalde. Prace przy uzupełnianiu zachowanych fundamentów synagogi nabierają tempa. Obiekt uległ spaleniowi podczas pogromu w 1938 roku. Oprócz odnowienia obrysu synagogi, powstanie również mur okalający fundamenty, ale bez drzwi i okien. 20 betonowych płyt zostanie przywiezionych do Eberswalde na krótko przed rocznicą pogromu 9 listopada. Ich montaż będzie częścią uroczystości upamiętniającej tragiczne wydarzenia. Autorami projektu są inicjatywa obywatelska 9. November oraz artyści Horst Hoheisel z Ravensburga i Andreas Knitz z Kassel. Dodatkowo wokół pozostałości synagogi posadzone zostaną drzewa.

» [Märkische Oderzeitung, 20.10.2012](#)

» [Märkische Oderzeitung, 18.10.2012](#)

INFRASTRUKTURA

Pociągi nie zdążą na czas

Cottbus. Nie będzie nowych pociągów na odcinku Berlin-Cottbus. Prywatna kolej Ostdeutsche Eisenbahn (Odeg) zapowiedziała ich wprowadzenie 9 grudnia, kiedy zmienia się rozkład jazdy na zimowy, jednak budowa pociągów przeciąga się. Spółka rozpocznie zimowy sezon od wprowadzenia ograniczonego rozkładu jazdy. Przedsiębiorstwo Stadler ze Szwajcarii poinformowało, że ma opóźnienia w produkcji. Łącznie Odeg zamówił 16 nowych pociągów. Dotąd żaden nie został oddany do użytku, a dziewięć jest w budowie. Kolejowa spółka ma też problemy z uzyskaniem pozwolenia na dopuszczenie do ruchu nowych pojazdów. Rzecznik prasowy Odeg poinformował, że firma szuka w całej Europie Środkowej pociągów, które mogłyby zastąpić niegotowe pojazdy. Fala krytyki wobec przewoźnika płynie ze strony Ministerstwa Infrastruktury w Brandenburgii. Odcinek między Berlinem a Cottbus został zmodernizowany tak, aby pociągi mogły osiągać na nim prędkość nawet 160 km na godzinę. Tak szybko mogą jednak jeździć tylko nowe pociągi. Ministerstwo już teraz zagroziło przewoźnikowi karami, jeśli będą zdarzały się masowe spóźnienia lub komfort jazdy nie będzie odpowiedni.

» [Lausitzer Rundschau, 18.10.2012](#)

PRZESTĘPCZOŚĆ PRZYGRANICZNA

Polsko-niemiecki szczyt bezpieczeństwa

Frankfurt nad Odrą. Od poniedziałku (22.10.) przez dwa dni we Frankfurcie obradują przedstawiciele policji, służb granicznych i celnych z Polski i Niemiec. To pierwsze tego typu tak duże spotkanie służb obu krajów. Tematem szczytu jest wspólne zwalczanie przestępczości przygranicznej. Z inicjatywą spotkania wyszedł federalny minister spraw wewnętrznych Hanns-Peter Friedrich (CSU). Od czasu przyjęcia Polski i innych środkowo-europejskich krajów do strefy Schengen liczba popełnianych kradzieży i innych przestępstw wzrosła w regionie przygranicznym nawet o kilkaset procent.

» [Die Welt, 19.10.2012](#)

EDUKACJA

Młodzi nauczyciele bez perspektyw

Eberswalde. Paradoks na pograniczu: z jednej strony w regionie przygranicznym brakuje nauczycieli, z drugiej brakuje miejsc, w których mogliby zdobywać wykształcenie. Tylko w obszarze podlegającym Eberswalde jest 114 placówek szkolnych, w których uczy 2300 nauczycieli. Obciążenie pracą jest tak duże, że przyjmowani do pracy są już ci, którzy zdali pierwszy egzamin państwowy. Zatrudniani są oni na czas określony podobnie jak osoby, które wykonują zawód nauczyciela, mimo iż nie mają do tego pełnych uprawnień.

» [Märkische Oderzeitung, 22.10.2012](#)

EDUKACJA

Absolwenci Viadriny chcą pomóc uczelni

Frankfurt nad Odrą. Blisko dwieście osób Uniwersytetu Viadrina uczestniczyło w miniony weekend w największym w historii uczelni spotkaniu absolwentów. Dokładnie 20 lat temu uczelnia rozpoczęła pierwszy rok akademicki. Od tamtej pory mury uczelni opuściło 8400 absolwentów. Podczas jednego ze spotkań dawni studenci dyskutowali jak mogą zaangażować się w pomoc uczelni. Jednym z pomysłów było utworzenie specjalnego funduszu absolwentów wspierającego obecnych studentów. Liczba studentów na Viadrinie stale wzrasta. Obecnie jest ich 7 tysięcy – najwięcej w dotychczasowej historii uczelni. Rektor uniwersytetu Gunter Pleuger zwrócił się do landu o przeznaczenie więcej środków na badania naukowe.

» [Märkische Oderzeitung, 19.10.2012](#)

» [Märkische Oderzeitung, 15.10.2012](#)

KULTURA/ZAPOWIEDŹ

Sztuka między Wschodem a Zachodem

Beeskow. W minioną sobotę w zamku Besskow otwarto wystawę „Zmiana stron”. Przybliżyła ona sylwetki niemieckich 40 artystów, którzy między 1945 a 1965 rokiem zostali przesiedleni ze Wschodu na Zachód lub odwrotnie. Przyczyną zmiany miejsca zamieszkania były najczęściej polityczne represje lub wykluczenie społeczne. Wystawę uzupełniają dzieła sztuki wspomnianych artystów. Pochodzą one z kolekcji prywatnych, jak i Archiwum Sztuki w Beeskow, które zawiera 23 tysiące dzieł należących w czasach NRD do partii i innych organizacji politycznych. Wystawę można zwiedzać do 16 czerwca 2013 roku.

» [Märkische Oderzeitung, 20.10.2012](#)

KULTURA/ZAPOWIEDŹ

Powiedzonka Starego Fritza

Angermünde. Powiedzenia Fryderyka II były tak samo legendarne jak jego postać. Z okazji 300-lecia urodzin króla Prus polscy i niemieccy artyści stworzyli prace do jego słynnych powiedzeń. Nietypowe dzieła

powstały w pudełkach na insekty i nie są bynajmniej pochwałą „Starego Fritza”. Sporo w nich ironii i krytyki postępowania bezwzględnego władcy. Wystawa została sfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, który przeznaczył na ten cel 17600 euro. Ekspozycję można oglądać do końca października w kościele klasztornym w Angermünde.

» [Märkische Oderzeitung, 15.10.2012](#)

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Współpraca

Stowarzyszenie
Terra Incognita



Sponsorzy:

Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



Ministerstwo Gospodarki
i Spraw Europejskich

